

10

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΛΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α¹
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ
ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΔΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



*

ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
Σεπ. 1969 / 6-2-1970.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- Έξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις). Κωνσταντινούπολη (παλαιότερον όνομα: Ἰλή.. Μαργαρᾶ), Επαρχίας Λέρου..., Νομοῦ Δέρβιν.
- Όνοματεπώνυμον τοῦ έξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Βαρεδένης Δελνιόσκου... επάγγελμα Φ. Α. Ε. Πατέρων... Ταχυδρομική διεύθυνσις Κωνσταντίνου - Δέρβιν...
- Άπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίαι : α) όνομα καὶ ἐπώνυμον Πομαρίντας Παπαδόπουλος Δευρέος ήλικία 75 γραμματικαὶ γυνώσεις Ληστρούντας Δικός τοῦ τόπος Ιαταγωγῆς Κωνσταντίνου - Δέρβιν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σπορὰν καὶ ποῖαι διὰ βοσκὴν ποιμνίων; Ολοι.
- Υπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἡ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα; Ενταγμένων μοναρχικές.
- Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἴδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικούς β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ελληνας ἡ ἔνους, ὡς π.χ. Τούρκους") γ) εἰς Κοινότητας δ) εἰς μονάς κλπ. Ελληνικοί πρόσωποι. Δημήτριος Κωνσταντίνος.
- Ο πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του; Λευκόπεδες εγγυητοφυλακήν μοναρχικές.

β'. 1) Οι κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; .Εἰς .ἀμφοτέρας.....

.....
2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; .Οἱ Βιοτέχναι.....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὅρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

.Καὶ οὗτοι .τεκμιστοὶ .μαὲ .δικαιώματος .οἰνογέ-

.Ν.Ε.Φ.Ι.

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπτροι, μισακάτορες, σημισα-
κατόροι κλπ.)? Εργάτες Ποίεις ἢ τοι κοινωνική των θέσις ; ...

.Ομείδα .ἢ .πλευραὶ .εργάτεων.....

3) Ποία ἢ τοι ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα;) .Εἰς .χρῆμα.

(Α) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἔργαται ; ἐποχικῶς, δηλ. φίδι τῷ θερισμῷ,
τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγυτὸν ἢ δι' ὄλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποὺ
προήρχοντο οὗτοι ἵσσαν ἀνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν
ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; .Ἐκρημ-
μολοισθιοῦ .Ἀνδρῶν .Γέροντος .πάγιοι .εργάτεων ἢ .
μιρογικόθιον ἢ .μαὶ .εἰδος .(πυρίων .εικόνα).

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ύπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναι,
ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

? .Ἐχρησιμοποιοῦντο .Ἐγγύησε.....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποὺ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν
ἔργασίας ; .Εἰς .ταπεζίαν .μαὶ .μαρκέων .πατερί-
νο .μαργαρίταν .καὶ .τεγμάτων.

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἔργάται ἢ ὡς τεχνῖται
κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιαστές), πρα-
ματευτάδες (ἐμπτοροί) κλπ. .Πέπλοι .αμπελού .με .ν.α μ
.Ἄνθισ .αντίστοι.....

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲν ζωϊκήν κόπρον
(βοῶν, αἴγοπροβάτων κλπ.), φυτικήν (μὲν καῦσιν: α) τῆς καλα-
μᾶς μετά τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἥ μὲν κάλυψιν (παρά-
χωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὄργωματος;
Μέγιστα αὐτούν τοι γράψατε.
Ε. Ε. Σ.

.....
.....

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον
σας; *το. 1935.*

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄρτον καὶ αἱ γεωργι-
καὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;

1) Σιδηρούν ἄροτρον (τύποι φύτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εις ποια κτήματα ἔχρησιμοποιεῖτο (ή χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;
Ποίος κατεσκευάζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ή από ποῦ ἐγίνετο, ἡ προμή-

Ιερά αὐτοῦ; Μανδόγητος εἰς τὸν ἀπειρόντα; Εἴπει

二、中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會關於修改《中華人民共和國憲法》的決議

...and the other day I was walking down the street and I saw a man carrying a briefcase and he was wearing a suit and tie and he was walking very fast and he was carrying a briefcase.

.....

Προεδρίστε συνδικαλιστών (ή αποχειρεύετε) έκπτωτη πίτου

Παραπομπή σχετικά με την παραγωγή από την Ελλάδα στην Αίγανη

շուրջ գրտիք մե ուս անհօնիքն անբաժան կա պար
շնորհ ին ուս կողմէոց պաշտմանը:

..... 15 : 1 3 5 1

1 Xepi. 20. 4. 9 VI..... 7.27 abdp. 10. N. 20.

2 8507 5 A3719 8 -4-

8. 18. 18.

3. *Arthropod* 6. *Arab* 9. *-ut*

1936.9.1

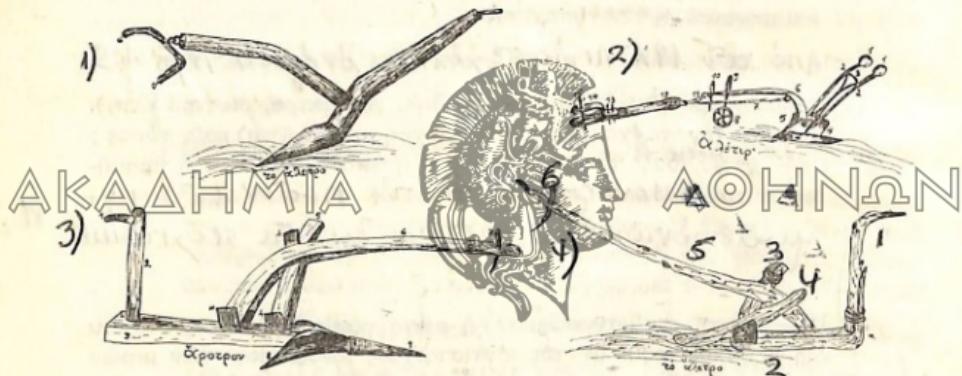


2) Τοικτέρο (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ? *Anò τῶν 1940.*

3) Μηχανή θερισμοῦ για πράσινη χού. Οι πρώτες μέθοδοι.

- 4) Μηχανή δεσμάτων τῶν στοιχύων (δεματιῶν). *Ως εἰλ. 3.*
 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ. *Χιτρόφυσιον.. μὲν .. Δέκτης παραγόμενος*
 στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκεύαζει) τὸ
 παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον. *Οφ. Κύριοι.*
-

- 2) Ποία ἦτο ἢ μορφὴ τοῦ παλαιοῦ ξύλινου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον
 σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-
 νιζόμενα ἐνταῦθα;



- 3) Ιχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶ-
 ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς
 ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν
 ἔξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|--------------------------|----------------------|----------|
| 1. <i>Πε. Σάρι</i> | 6. <i>Νηρί</i> | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. <i>Λάρη</i> | 8. | 13. |
| 4. <i>ΑΞ-τι</i> | 9. | 14. |
| 5. <i>Σταβάρι</i> | 10. | 15. |

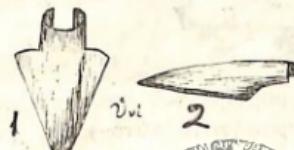
(1) Εἴναι δύνατὸν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

— 4 —
 τὸ οχευτάνιον μὲν τὸν μιαρορέῳ δια τὸ οχευτάνιον
 εἰς τὸν γυναικείον τὸν προεξόντες τελεκτικόν.

(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησιν).

- 4) Τὸ δὲ ὑνὶ τοῦ ἔυλίνου ἀρότρου ἥτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἡ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἔὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἑκάστου.

.....
.....
.....
.....
.....



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

.....
.....
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

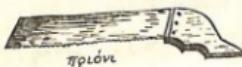
Χωροθέλαιον



ΑΓΓΙΝΑΝ

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἄριδι, ἄρνάρι, ἔυλοφάρι κλπ.).....

.....
.....
.....
.....



πριόνι



ἄριδια



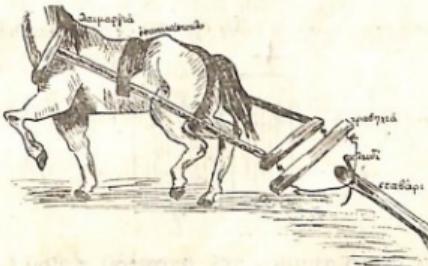
ρινί ἢ ξυλοφάρι (ἄρνάρι)

- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτρον (ζευγάρισμα, ὅργωμα) ποῖα ζῆται ἔχρησιμο-
ποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῆται, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὅνος. *Βέλ. πατε.. Βούθαγει*.....
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὅργωμα δύο
ζῆται ἢ ἐν; ... *Δ. Π. Ο.*
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲν δύο ζῆται ἢ το (ἢ εἰναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός;
*ΤΗΣΟ. πατε. ἐνων τὸ διπλό λεπίδη. 2. γινέ μετηγένεται. ολιγοράχ
στε αὐτούς γένεται τοιανταὶ πατε μετανομασθει τὸ ταξιματο ζεύγειον*
-
- 1* *2*
- Σχεδιάσσατε τὴν μορφὴν τοῦ παλαιοτέρου καὶ τοῦ σημερινοῦ
ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ δίνομάσσατε τὰ διάφορα
μέρη καὶ ἔξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λούρα, ζεῦλες, πιζεύ-
λια κλπ.).
- ... Κ. Ο. Σ. ἢ. Ζ. Π. Αριθμ. 2. εἰνεύν.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

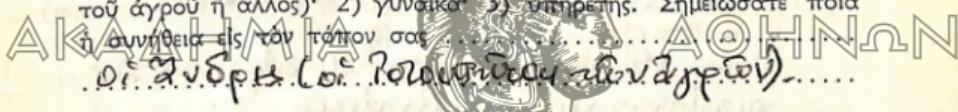
- 10) Σχεδιάσσατε ιδιαιτέρως τὴν μορφὴν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν
τόπον σας.
... Κ. Ο. Σ. ἢ. Ζ. Π. Αριθμ. 2. εἰνεύν.
- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου,
ὁ ὄποιος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λούρα, κουλλούρι),
προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὅργωμα; (Σχεδιάσσατε
αὐτὸν). *Λ. Ο. Η. Ρ. Π. (διερματικοῦ)*
- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὅργωμα δι' ἐνὸς ζώου; .. *Ποτέ*
- Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον;

Περιγράψατε καὶ σχεδιάσατε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευήν, τὴν ὅποιαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὅργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὡργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον), 1) ἄνδρας (ὁ ιδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος). 2) γυναικῶν 3) οὐτιρέτης. Σημειώσατε ποία ἡ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας



β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἴ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) Αύτε μένεισθε επιμελεῖσθε
αἵνικεν ευνεκτόνο τοῦ τοῦ ἀργαλῆς γεγονότοις
αὖτον τὸ ἄροτρον.....

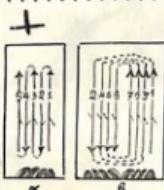
2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....
κακούσιον... τὸν... μόνον... πρόπον.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῷα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὅργωμα μὲ σχοινί, τοῦ ὅποιου τὰ ὅκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρωτα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφὴ καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία);
Μή μαρτιρίδες έχασσιν. Βεργάρια μή μανγιάστε εἰς τὰ
μαρτιρίδες. Τίνετε τούτην τὴν θέσην εἰς σίδηρο.....

- 4) Σχεδιάσατε πᾶς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ ὅργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ' εύθειαν γραμμήν, ώς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

*Κατ' εύθειαν γραμμήν. Ειμ. ερα. ειδ.
Μορο.*

ἢ ὅργώνεται περιφερειακῶς ώς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, πιοῖον ἐκ τῶν ὅργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὅργωματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὅργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (ἄλλ. σπορες, τὶ σπορις, γιγάμες, γιγάδες, μεροβάσεις κ.λ.π.); *Με. σπορες. Δενα. 10. Βιβλιοθ. Ιτ.*

χωρίζονται. μὲ αὐλακια.

Πᾶς ἔχωρίζετο ἡ λωρὶς (ἢ σποριά); μὲ αὐλακιάν; *Να!*

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δῆλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον; *Πενθερ.*

- 7) Ποῖοι τρόποι ἡ εἶδη ὅργωματος (ἀροτριάσεως) ἥσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δῆλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ.

Μὲ τὸ ὑνί! παρεῖνεις μὲν βαθεῖα,

Εἰς ποια ὁργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων.

γ) Ἀροτριάσεις (ὁργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς:

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὁργώματα ἔγίνοντο (ἢ
γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικήν περίοδον. Πῶς λέ-
γονται (ὄνοματολογία) τὰ ὁργώματα αὐτά π.χ. καλλουργιά,
διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

Γ. νότιαν. τρία. Δύν. μέθοι. ὑφεστά. μένα
.επάρθημα.

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀποτελούστε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Γ. νότιαν. υπέντεις. τρία.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ σπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρο-
νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σταρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

Μέχρι... 2-3. χρόνια.

- 4) Πόσα ὁργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κρι-
θῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ
ποίαν ἐποχήν; ...

Μέχρι... 3-5. ὥρα. ηρώει.

- 5) Ποια ἔργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν.
π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸν περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμ-
βανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; . Μεταφρ. (Μαν-
τήλα μετερια. β. μενη. εἰς. τὸν. γαμπόν).

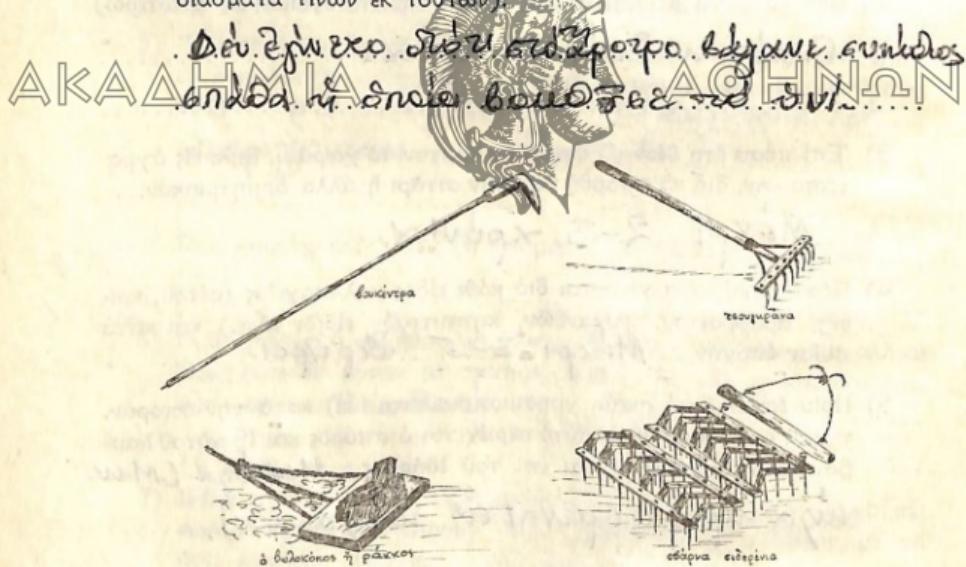
- β) Μὲ ποια γεωργικὰ ἔργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρί-
ζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερὰ (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ
τὴν ἀροτρίασιν (ὅργωμα, ὀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἡ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὔτά. Μὲ ἐλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἡ ὅποια ἔχει τοποθετηθῆνεις τὸ ἐν ἄκρων τοῦ βουκέντρου ἡ μὲ ἄλλον τρόπον; .*M. πιλ. Βούκεν.*

exp. iis. sub. nsp. jydydye.

- 2) Γίνεται μετά τό δρυγωμα τσοπέδωσις το χωραφιού (σβάρνισμα, διβόλισμα); .. πογκοστούσια.....

- 3) Ή σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὄργωθῆ (μὲ σκαλίδα, τσαππί κ. ἄ.) ; Νὰ γίνη εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἑκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἄγρου ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ καστράς, ἡ τοσάπτα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ δύνομα, τὴν χρῆσιν

έκάστου καὶ παραθέσατε ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

.....
.....
.....
.....

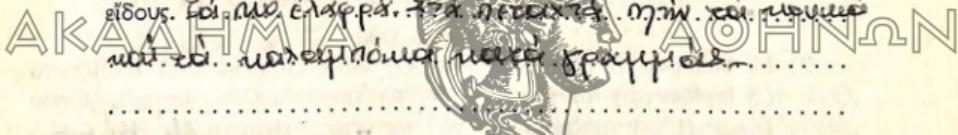


- 6) Ποῖα πρόσωπα βιοθίοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὅργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βιοθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι πού ἔκτελοῦν

.....
.....
.....

- 7) Ποῖα χωράφια ἔκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν δόσπριων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἔκάστου, εἴδους. Εἰδί μὲν ἐλαφρόν, τοτέ μετατρέπεται ὥτῳ καὶ μεντε-

μεντε. εἰδί μετεμπόνια μετεγγράψεται.....



- 8) Ποῖα χωράφια ἔκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφάς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι· κ.ἄ.

.....
.....
.....
.....

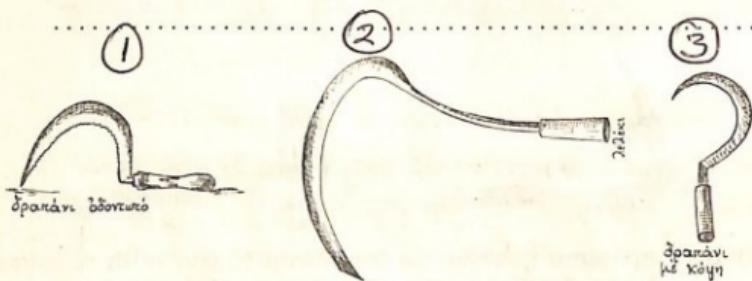
- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. Δὲν...
.....

B. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

a. Ἔργα λεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.)

π.χ. μὲ τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) *Μὲ δρεπάνι!* οτ...



Ἐάν ἡσαν (ἢ εἰναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ
σχεδιάσετε τὰ ἔργαλεῖα ἢ γά τὰ φωτογραφήσετε.

Ειλικερον.. εἶναι.. ἐν χρήσει τὸ δρεπάνι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποια σλλα ἔργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο
(ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν
ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Μὲ.. κλεψ..*



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἔργα-
λείου ἦτο ὁμαλή ἢ φροντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).

?.. πα.. σκεπαλη..

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτο-
γραφήσατε αὐτήν). Ο σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;

*Μὲ.. ξένο.. Δὲν.. έχε.. Ρεταματέρα.. δινομε..
εια..*

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικὰ ἔργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) ...Οἰ...εἰσι μηρανγοί.....
- 6) Ὡτὸ παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὅχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν), ἢ τροφῶν τῶν ζῷων, (τῆς ρόβης κλπ.) Διέμεριζενεώς μύνθον. Αἰνάρι!, ρέβε-
δια, φανή, ρέβεδιοι, ράβι, λαχδανρι.....

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὄψις ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ὅλλα κοπτέρὸν μέσον ὁ σῖτος, ἢ κριθή, ἢ βρώμη, ἢ σίκαλις κλπ. Οἴσα. πιό. ποιό. χαμητή. μ. γαράνεαν! περίπλουν.. 20. ποικιλούς.....

- 2) Οἱ στάχυες ποὺ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζὶ μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΜΑΛΑΧΙΤΟΣ ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ὅλλα πρόσωπα (γυναικεῖς ἢ παιδιά), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπὸ αὐτῶν τὰ δράγματα (δραξιές, πιάσματα, χεριές, χερόβιολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα;

καθέ ένας.. έδενε.. τὸ δεράχε.. τον.....

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ δόμοι; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εύρισκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

οι.. ποδες.. τονισαν.. πογκά.. μαζί.. διημονις
6.ε.. εκπηρι.. πιθνον.....

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζὶ δράγματα; Πολλαχοῦ καλοῦνται ἀγκαλιές. *Χειρόβαρχα... τέσσερα... τέσσερα.*
Ἐνδιάδεματα.



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποῖοι θερίζουν: ἄνδρες καὶ γυναῖκες; 'Υπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) θερισταί, οἱ ὅποιοι ἥρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν ἀπὸ ἄλλον τόπον καὶ ποιον;

Ἄνδρες. μὲν χρνάμετες. μὲν πλεονο-πλεον.
ἥρχοντο. μὲν διπλοί. Εἰς πρόσφεργον. εἰς παρθενα-

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι μὲν ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ' ἀποκοπὴν (ξεκοπῆ). Ποια ἦτο ἡ ἀμοιβὴ εἰς χρῆμα; Εἴ τις εἶδος; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἄνευ φαγητοῦ; (Παραδέστε μὲ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).

*Μέ. ἡμερομίσθιο. μέτερ. παροχής. φα-
γων.*

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ἴδια τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν; 'Επίστης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἢ μέση των);

*Ἔφερον. τὰ. παχύμερον. δια. γόνακει. τὸ.
γονακει. μὲν. σύ. κριεζερό. κεριμα-
νια. δερματινο. μέρια.*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχὴ ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;
Δεῦ.. ἐποίειν.. προσοχή.

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. . . .

τραγουδοῦν εχν.. πελ. ἀετοῖς γέραιν.

- 6) Ποὺ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, πρωτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἕνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυς ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινας τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυς πλέκουν σταυρὸν ἡ γυναικαὶ τὴν ὅποιαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι

τοιοῦτον. 5-10. επάνω απόριτοι πελ. ε-
σταχν. ε. αὐτά. παρεγγια. πέρινας. εγή.
νούμε. τιν. χρρέεια. μελ. παι. πιν.
τεμπήια. μελ.

δ.' Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἔγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

?Αμέσως μετό. τὸν δερ. 16 φεβν.

2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χερίες, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲν κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ἐδεντινο. μὲν σχεδιασμένο. ἀπό το. 7.00
τὸ χεράρι μὲν ἄπεισαν. Συρά το.
Ἐβράχαι. μετέτρα. Ἐβράχαι. εκδοντ.
επι. μὲν γέπισαν τὰ χρηματοποιη-
σαν.....

.....



3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἴδιαν θέσιν ἢ συνεκντρώνοντο εἰς ὥρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;.....

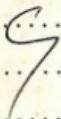
Ἐννεακυρώνο. εισεδόν. δρα. εὲ
δημιον. v.3.....

.....

ε.' Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

1) Ἀπὸ πότε ἥρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. Δὲν γέλερνον



- 2) Πῶς ἐγίνετο (ή γίνεται) η ἔξαγωγὴ (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ή μὲ σᾶλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ή φωτογραφίαν.

στ.' Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΛΑΟΝ
- 1) Εσυνηθίζετο παλαιότερον η διατροφὴ τῶν ζώων καπά τὸν χειμῶνα μὲ ἕπρω χόρτο (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Εάν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο η καλλιέργειά του, ἔπειτα η κοπή, η ξήρανσις καὶ η φύλαξις αὐτοῦ.

Δὲν γέλερνον. τὸν ταριχῶν. καὶ γεργατῶν.
ριζα. μηρίας. ξερήνον. μὲ χυρασμού.
ρ.θ.β.ι.

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.).

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ή φωτογραφίας).

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἔχρησιμο ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

.....

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- a.' 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

.Σ.τ. ἀγρ.ν.ι.α. μὲν τὸ ἀμύδ.ο.

.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χῶρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμὸν δεμάτια. Εἰς τινας τόπους λεγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γινεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν: Υπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως,

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΩΡΙΣ ΚΑΙ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

Θεμωνιά

- 3) Ύπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμὸν τῶν δημητριαιῶν; Μήπως ἐγίνετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ὄλλον χῶρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι;

.Υπῆρχεν.

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; .Εἰς..ταῦ. αὐλὴν..ποι. πο. πο..
γ.ν. έξω..ἀνδ..τε..χωρ.ι..εδ..ενδρι..
πον.θε.ελα..

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἡ εἰς περισσοτέρας ;
ἔαν τοῦτο ἀνήκῃ εἰς πολλάς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

τὸ λόγον τε οὐδὲ ανισχύειεν.

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ? *Απὸ 20
τελευτείου έως 30 Αργούσειου.*

- 7) Εἰδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των) π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος), πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *Χωματάλωνον τελευτείου
εποίει γέρων βασιλεὺς. Εποίει δε τοιχώματα
εποίει γέρων βασιλεὺς. Εποίει δε τοιχώματα
εποίει γέρων βασιλεὺς.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

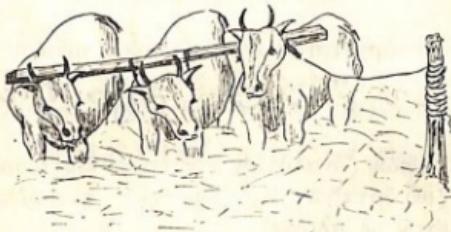
ΔΟΗΝΗΣ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἔκστοι ἐτοῖ πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ
ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνο : καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γυρω τοιχώματος, ὃπου ὑπάρ-
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βιῶν
καὶ ἀχύρων). *καθαρισμός, σβόρνισμα παγό-
νει λόγια μανιόταν. ταχίστην τούτου μεταβολή
τοῦ παραγόντος μέσον παραγόντος γένεται.*

- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὀρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; *Απριλίου 1η
ἡμέραν. πρωΐ. πρωΐ. πρωΐ. πρωΐ. πρωΐ. πρωΐ.*

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὃπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.
...Σινόργιοι.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιήσεως ζῷων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ὀχυροποιοῖς τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερουμένων ζῷων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνισμοῦ ἐνίλινος στῦλος, ὁμοίως δύο μέτρων (καλούμενος ὅρτηγος, στρούλουρας, δουκανη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὅποιού ἔξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἔτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῷα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.

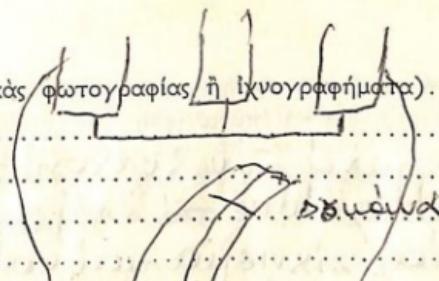
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ACADEMIA

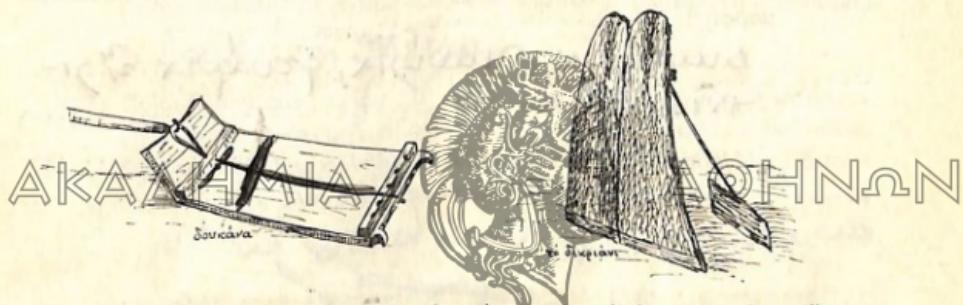
Βοῶν. ἵππων. ἐνίλινος. Ζ. ψαρί. Επανωρειμός.
Ζευότροχον. παλ. Στυλοδέν. Ευρότην. Αθηναίων...

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνόστυλον μὲ τὰ ζῷα; (Εἰς τίνας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλείες, οἱ ὅποιαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζῷων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δέν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῷα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὅποιον σχηματίζει θηλείες περὶ τὸν λαιμὸν ἐκάστου ζῷου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἔνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας (ή ίχνογραφήματα)



- γ) Ποι ἀντί τοῦ ἀλωνισμοῦ φία τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρή ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἐν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὗτη ὡπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἔχαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐζευγμένων ζῷων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐάν ἀπαντᾶς εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχάνημα ή ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποια δημητριακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά μὲν ἀλωνιστικὸν μηχάνημα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

- δ) Άπό ποίαν ώραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ;

.....
.....
.....
.....
.....
.....

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἔργαλεια είναι ἐν χρήσει; (Εἰς τίνας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ἔξυλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

.....
.....
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



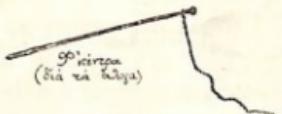
- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῷα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα τούς ἀκόπους στάχυς;

.....
.....
.....

- 14) Ὡτὸ ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὀδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῷων; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευή της; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

.....
.....
.....

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν *κΑρυλ. μοι. οὐ. ξερ. αθ. εμπο.*



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπόν; (ἐν Κρήτῃ: μάλαμα)

Λαμπνί. οὐ. αθ. ρυζο.

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουν: ὁ ἴδιος ὁ γεωργος μὲν ἴδικά του ζῷα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ὀλόμητη) εἰδίκοι ἀλωνισταί (ἐν Αἴτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. τροπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνιφράσι καὶ ὀγωχιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βρούσια ἢ αλογεταὶ καὶ συελάμβανον τὸν ἀλωνισθόν

Με! τοι σμικρούς οὐ. ευνετεμηρικού,

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲν ζῷα καὶ μὲν ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον πολαιούτερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲν χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπτανον) ἢ μὲν ὄλλον τρόπον; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

κόπτι.

- 19) Οἱ κόπτανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποιού ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποιον τὸ σχῆμα του;

+

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἄλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
 Διὰ ποῖα δημητριακά ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου
 (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.)... Διὰ τίνας φαίνεται τὸ κοπάνισμα
 .ενδιαί. μη. π. θέλων. τὰ μερμηφαί (γένετρα).



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



‘Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ’ ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακά μεγάλων παραγωγῶν;

.....
 ..ἄποιαν μητρὸν τὴν διαμεγνεύει τῇ μαι
 ..ευγενῶν.....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (έξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
 ‘Εγίνετο τοῦτο ἀπ’ εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
 Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπτε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχροποίησιν τῶν σταχύων; (Περιγράψατε λεπτο-
μερῶς τόν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς,
παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

ສົດ ດັວນ ມາ ນີ້ ອວຍ ພະເຈົ້າ.

- 22) Κατά τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῷων, ὡς ἐπίστης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου,
ἐτραγουδοῦντο τραγούδια; Ἐάν ναί, ποιᾶ;
Κατά τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν
συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας;

देवान् ग्रामवाला चौ. श्रोता. देव. एवं प्रदीप.

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμὸς κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) **ΤΗΣ ΣΕΙΡΑΣ 1915 ΕΛΛΑΣ**

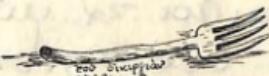
β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ετοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἴτωλίᾳ : λειώμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποιῶν ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειώμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἴτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποιῶν τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

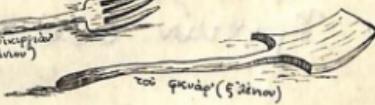
... Λαύριον. Μετ. 202. Σταθμός αρχαίας πόλης επωνυμίας.
... Διαδέχεται την πόλη της Βάρης για την ομώνυμη πόλη.



၃၀၁ ပီဂ္ဂနာဂုဏ်သံ (နှုတ်မျက်လွှာ)



၂၀၁၃ ပြန်လည်ပေး
(၂၀၁၃ ပြန်လည်ပေး)



τοῦ Φίλιππου (Φίλιππος)

‘Ο σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες; Προτοῦ δέρχιστη τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπόν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ὅλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποιὸν σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο ?

~~Ἐπίσημης~~
Ἐρία. Ξυνάρια. Πλευρά. κον. βιωρον....
Ξύναρια. Ξύνα. γρά. νά. ριν. κον. ουν. νό.
εμπιδοτ. ταν. βιωρον.

- 2) Μὲ ποιὸν ἔργαλείον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο)

Μὲ.. χυνιτέρι. Η.. Ξυνάρο. επιμιρό.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· θύρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστής ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Ἄσαι. ωρ.έος. θύρας. γυναῖκες.

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χοινδρά τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινας τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζῷων, ὡστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

.Κόντυλα.. Μέ.. ρό. αριμενί. Κεντησει..
.τζ. θνό. γο. ποι. τζ. γεγενειαν.. ποι. τζ..
.Εριχναν.. ερει.. τζ. τιτανα. αγε. νι..

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζῷων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; ('Εν

Κρήτη: ξεβαθούλισμα καὶ καρπολώνεμα): διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο . . .

... Δὲν γνωρίζων διέταξεν . . .

6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; . . .

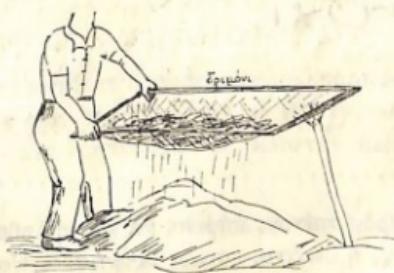
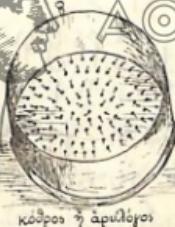
... Μέ τοι μόδινο εἴ τοι οὐρανούντιαν
· όποιον γεννάμενον οὐδὲ οὐρανούντιαν . . .

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομεικνυμένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ διὰ ἄλλων μέσων, ώς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ δύτας διαφόρων μεγεθῶν π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὄντας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἔργαλείων καὶ σκευῶν)

..... *L.W. D.N.W. G.H.W.*

- 7) "Οταν ἑτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ τοῖον ἔργαλείον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἔργαλείον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ;

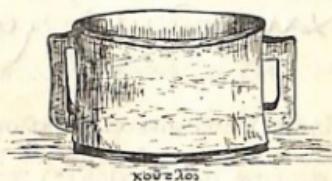
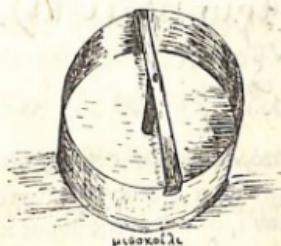
*Εγραψαν οι... ειρεμ. Μετανεμέτε. Πρεσβ
εὸν. μαρτυρ. Εκκλησ. Συνδικάτοις. Καθηγ
τικατηρ. Ι. Δικ. Εγκαίν. Πρεσβ. Αναρχίας. προσευχόν
τους εαν. φιλοσοφ. σε ανταρτ. το. φίλονανε. λι-
γα επο. γυναίκαν ματρι. ει. Επεντοι. το. Βλεψαν. ειτέ. γενεθλίου*

- 8) "Αλλα μα προτού νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

..... *Nox.*

- γ'.1) Ποῖαι ὀφειλατε πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. "Ηρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του είς όκαδας, είς κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ίχνο-
γράφημα αὐτοῦ βλ. κατωτέρω σχετικάς εἰκόνας). ΕΡΧΟΤΑΝ. Ε. ΔΣ-
ΜΑΤΙΩΝ. ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΓΑΦΟΡΕΣ. ΟΥΔ. ΣΦ. VI. Η. ΠΛΑΙΣΙΟΝ
ΣΤΗ 100 ΡΙΤΣΑΙΟΣ. 12,50 ΝΟΥ. ΑΥΓ. 8. ΠΛΗΝΤΙΚΗΣ 1.
ΠΕΝΙΑΝΟΡΦ. ΠΟΔΙΕΜΟΝ. ΕΠΟΙΗΣΗ. ΠΑΡΑΠΟΔΟΥ...



2) Ποια άλλα βάρη κατεβάλλοντο είς είδος είς τὸ ἄλων;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ὀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ αλαινιάτικο κλπ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ίχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν) τὸ παπαδιάτικο, τὸ ὀγροφυλακιά-
τικο, τὸ πό. δάβησαρο, τὸ πό. πικρόποντ,
τὸ δέ, φέρη, τὸ τ. ἀγρούλια, τὸ τό. σάνερα,
τὸ δέ βρειλι. τη. π...

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγὴ (ὁ καρπός) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ·
ἐντὸς τῆς οἰκίας (είς ποια δοχεῖα) ἢ είς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἔκαστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας)

Εντός οἰκίας. τον. Εντός λάκκων.

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρωνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ είς τὸν ὀγρόν καὶ παρὰ τὸ ἄλων. Πᾶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εις την ύπαιθρον; Στοιν. η αυρανά.....

- 5) Πώς έγίνετο (η γίνεται) ή διαλογή του σπόρου. Κατά τήν διάρκειαν του θερισμοῦ άπό τους καλυτέρους στάχυς ή μετά τό αλώνισμα;
Απο... επόμενος.. (ιανθ. πον. ρ. τρύπη θ. έδ.) ..ΕΙ...
καν... επόμενος.. γενικόν.
.....

6) Μήπως όπου γίνεται ή διαλογή του σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ή μετά τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων, τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ή ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ; ..

Πάως λέγεται ἡ πλεκτὴ αὐτῆς; Ποῖον τὸ σχῆμα της· ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς προῖου σκοπὸν καὶ ἐπὶ πάσον χρόνον; Διαχειρίζεται
τοιούτα.. Βιβλικό μετ. ελληνικής ιστορίας..

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατά ποίας ήμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' θητιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαίθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἐσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰουδα), ἐσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)
τὸ δεκάρχες της ορθού Αθηνῶν τῆς
Ναυπόν. φωτιᾶς καὶ πανορμ.

Eis πολας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποιὸν μέρος;

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αύτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

Δέν.. έχει.. θολωτηρον.. θυνομοι.....

β'. 1) Ποιοι ἀνάπτουν τὴν πυράν παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποιος ἄλλος ;....

τοι.. μικρά.. παιδιά.....

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναι, ἀπὸ ποιὸν μέρος ;

τοι.. γέλα.. ἀ.. παιδιά.. έφεραν.. ἀπό.. το..
ξύλα.. τῶν.....

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Συγκέντρωσις.. έγαγε.. παιδιά..
τη.. ευθυμίας.. κα.. Επιδέσσων.. μέ
ρων.. πάνω.. ἀπό.. τὴν φωτιά..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ζόρκια, σύμματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα

κρότοι.. φωνή.. καὶ.. πολύμαχοι..

2) Πηδήματα, χοροί γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

πηδούμενοι.. γένους.....

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιᾶς κλπ.)

.....κλασσική...διπλό...μανικότερον.....

.....
.....
.....

- 4) Καίονται (ἢ ἔκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατά τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

πολιτισμός.....

.....
.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

.....
.....
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
2/ΘΕΣΙΩΝ ΔΗΜ. ΣΧΟΛΕΙΟΝ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑΤΟΥ

Άριθ. Πρωτ. 21

Πρός

το Κέντρο Έργων της Εγγυήσεως Ανα-
δροφίας και Αποδημίας για δικαίων
εις Αθήνας.

(Διά τον πλ. Επιθεωρητού του Δημ. Σχο-
λείου Αιγαίου/της Περιφερείας Ηπείρου).

«Σύνοροι Έργων μεταξύ των νησιών να αναστ-
ηλωνται αριθ. ευνημένων το οποίο
είναι ανταξι λαογραφικού ή για τις
τις έγκοσι Έργων μεταξύ των νη-
σιών ευνημένων στην πε-
νιά της θάλασσας.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

για την Κωνσταντίνη 6-2-70

ΑΘΗΝΑΝ

